

أقرت وزارة الصحة صيغة هذه النشرة
ومحتواها فحص وفحص
نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيدلة
(مستحضرات) - ١٩٨٦
يسوق الدواء بموجب وصفة طبيب فقط

٢٠ توبيريكين 3 mg/ml قطرات للعينين.

التركيب:

المواد الفعالة: كل مل لحتوى على توبراميسين ٣ ملغ (Tobramycin 3 mg).

لقائمة المواد غير الفعالة بالمستحضر أنظر الفقرة ١ - «معلومات إضافية».

إقرأ النشرة بتمعن حتى نهايتها قبل إستعمالك للدواء، تحتوى هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء، إذا توفرت لديك

أسئلة إضافية، راجع الطبيب أو الصيدلي.

وصف هذا الدواء من أجلك لا تعطيه للأخرين. فهو قد يضرهم حتى ولو بدا لك أن جانبهم الطبية مشابهة لحالتك.

الدواء غير مخصص للرضع ما دون عمر ١ سنة.

١) لأى غرض مخصص الدواء؟

المعالجة إلتهابات العينين التي تسببها الجراثيم الحساسة لـ توبراميسين.

الفصيلة العلاجية:

مضاد حيوي من فصيلة الـ أمينوچيليكوزيدات.

٢) قبل إستعمال الدواء

٤) لا يجوز إستعمال الدواء:

• إذا كنت تعلم بأن لديك حساسية لـ توبراميسين أو لمضاد حيوي من فصيلة الـ أمينوچيليكوزيدات، أو لأحد مركبات المستحضر (المذكورة في الفقرة ١ - «معلومات إضافية»).

• لدى الأطفال والرضع ما دون عمر ١ سنة.

٥) قبل العلاج بـ توبيريكين 2X إحكام للطبيب إذا:

• كنت تعاني من أمراض في الكبد أو الكلى. بلغ الطبيب إذا كنت تستعمل مضادات حيوية أخرى، سواء بالمال أو بالحقن.

• كما بكل مضاد حيوي، إن إستعمال توبيريكين 2X المطول قد يسبب تلوثات إضافية. يجب إستشارة الطبيب إذا كنت تعاني من تفاقم أو عودة الأعراض بشكل مفاجئ.

• إذا كنت تستعمل، أو إذا استعملت مؤخرًا، أدوية أخرى بما في ذلك أدوية بدون وصفة طيبة وإضافات غذائية. إحكام للطبيب أو الصيدلي عن ذلك.

• إذا كنت تستعمل قطرات إضافية للعينين، فيجب الانتظار ٥-٧ دقائق بعد إستعمال توبيريكين 2X وقبل إستعمالها. إذا كنت تستعمل أيضًا مرمهم للعينين - فيجب إستعماله فقط بعد إستعمال كافة قطرات.

٦) الحمل والإرضاع

يجب إستشارة الطبيب إذا كنت في فترة الحمل. تحظطين للحمل أو مرحلة.

٣) السياقة واستعمال الماكنت

إن إستعمال توبيريكين 2X قد يسبب تشوش الرؤية. لا يجوز السياقة أو إستعمال الماكنت إلى أن تصبح رؤيتك واضحة.

٤) معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء

تحتوى قطرات العينين توبيريكين 2X على المادة الحافظة بنزدوديسينيوم برومайд (benzododecinium bromide). التي قد تؤثر من قيل العدسات اللاصقة الرخوة. لا يجوز إستعمال هذه القطرات عند وضع العدسات اللاصقة الرخوة. يجب إزالة العدسات قبل إستعمال قطرات، وبالإمكان إعادةها بعد مرور ١٥ دقيقة على الأقل منذ تنقيط الدواء في العين.

٥) كيفية إستعمال الدواء؟

يجب الإستياضاح من الطبيب أو من الصيدلي إذا لم تكن واثقًا.

المقدار الدوائي وطريقة العلاج يحدده من قبل الطبيب فقط.

قطرة واحدة في العين المعلجة، مرتين في اليوم (في الصباح والمساء)، لمدة أسبوع.

في التلوثات الحادة، قد يتم رفع هذا المقدار الدوائي لقطرة واحدة.

أربع مرات في اليوم خلال اليوم الأول، وبعد ذلك قطرة واحدة مرتين في اليوم لمدة ستة أيام.

لا يجوز تجاوز المقدار الدوائي الموصى به.

لا يجوز البلع. هذا الدواء مخصص للإستعمال الخارجي فقط.

طريقة الإستعمال:

• لتجنب حدوث تلوث، لا تدع طرف القنية يلامس أي سطح (بما في ذلك العين ذاتها). يجب الحفاظ على القنية محكمة الإغلاق.

• من الجائز لا تكون قنينة قطرات ملتهة: هذا الأمر خُصص للسمام بالسيطرة على وثيره التنقيط بشكل أفضل.

• لا يجوز عصر القنية، فضغطه لطيفة على قاعدة القنية تكتفي بخارج قطرة.

• كافية إستعمال قطرات: أولاً إغسل يديك، قم بمالحة رأسك للخلف. بواسطة السياقة، اسحب الجفن السفلي باتجاه الأسفل. لتشكيل ما يشبه «الجيب» (الصورة ١). يجب تنقيط الدواء داخل «الجيب» المتشكل (الصورة ٢).

أغمض عينيك ببطء، لا ترف بعينيك. أبق عينيك مغمضتين لمدة دقيقة حتى تدققين.

• بالإضافة للتعليمات المخططة، حاولاً بعد تنقيط قطرات في العين، إضغط بواسطة الأصبع الوسطي على الروابية الداخلية للعين. يجب مواصلة الضغط دقيقة حتى تدققين بعد التنقيط في العين.

• هذه العملية تساعد على منع امتصاص الدواء داخل الجسم وبذلك تساعد على تجنب حدوث أعراض جانبية.

بعد إستعمال الدواء، إغسل يديك جيداً وذلك لتنظيفهما من آثار الدواء.

• لا يجوز إستعمال نفس قنينة الدواء لأكثر من شخص واحد.

وذلك لتجنب تفشي التلوث.



- ظهور بقع على الجلد
 - تساقط الرموش أو الحواجب
 - أعراض جانبية شبيهها غير معروفة (أعراض لم يحدد شبيهها بعد)
 - طفح جلدي أو أحمرار، تهيج العين إذا ظهرت أعراض جانبية. إذا تفاقمت إحدى الأعراض الجانبية أو عندما تعانى من عرض جانبى لم يذكر في هذه النشرة عليك إستشارة الطبيب.
 - بالإمكان التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة بواسطة الضغط على الرابط «تبليغ عن أمراض جانبية عقب علاج دوائي» الموجود على الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) الذي يوجهك إلى النموذج المباشر للتبليغ عن أعراض جانبية. أو عن طريق تصفح الرابط: <https://forms.gov.il/globaldata/getsequence/getsequence.aspx?formType=AdversEffectMedic@moh.gov.il>
- ٥ كيفية تخزين الدواء؟**
- تجب التسميم! يجب حفظ هذا الدواء وكل دواء في مكان مغلق بعيداً عن منتناول أيدي الأطفال وأو الرضع. وذلك لتفادي اصطيهانهم بالتسوس. لا تنسى التقييم بدون تعليمات صريحة من الطبيب.
 - لا يجوز إستعمال الدواء بعد إنقضاء تاريخ الصلاحية (exp. date) الذي يظهر على علبة الكرتون/الملاصقة. يشير تاريخ الصلاحية إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.
 - يجب تخزين بدرجة حرارة دون ٣٠ درجة مئوية.
 - بعد فتح القنفينة لاول مرة بالإمكان الإستعمال لفترة ٢٨ يوماً.
 - يجب حفظ القنفينة محكمة الإغلاق.
 - يجب تخزين في العلبة الأصلية.
- ٦ معلومات إضافية**
- يحتوى الدواء بالإضافة لل المادة الفعالة أيضًا: Mannitol, trometamol, xanthan gum, boric acid, polysorbate 80, benzododecinium bromide (BDAB), sulphuric acid and/or sodium hydroxide, purified water.
- كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العلبة:
- المستحضر هو عبارة عن محلول رائق ضمن قنفينة من الإللاستيك ذات ٥ مل.
- صاحب الامتياز وعنوانه: Novartis Israel M. P. شارع شاحام ٣٦. بيتح - تكفا.
- Alcon Cusi S.A., Barcelona, Spain
- أقرت وزارة الصحة صيغة هذه النشرة ومحتها فحص ورخص في تاريخ: كانون الثاني ٢٠١٦
- رقم سجل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة: ١٣١٧ - ٣٤١٣
- من أجل سهولة وتهويين القراءة. تمت صياغة هذه النشرة بصيغة المذكر. على الرغم من ذلك، فإن الدواء مخصص لكلا الجنسين.
- إذا لم تنجح في التنقيط داخل العين - حاول مرة ثانية.
- إذا توجب عليك تنقيط قطرة في العين الثانية يجب معاودة التعليمات التي ذكرت أتفاً في العين الثانية أيضاً.
- إذا كنت تستعمل أكثر من نوع واحد من قطرات العينين، فيجب الانتظار ١٠-٥ دقائق على الأقل بين إستعمال توبريكس ٢X و قطرات العينين الأخرى. يجب إستعمال مراهم العينين فقط بعد الابتعاد من إستعمال قطرات العينين.
- إذا كنت تضع العدسات اللاصقة الرخوة، فلا يجوز إستعمال القطرات والعدسات موضوعة. بعد إستعمال القطرات، يجب الانتظار ١٥ دقيقة على الأقل قبل وضع العدسات.
- لا يوصى بوضع العدسات اللاصقة خلال معالجة ثلوث في العينين وذلك لأن إستعمالها قد يؤدي لنفافم حالتك.
- إذا إستعملت بالخطأ مقداراً موائماً أكبر فيجب غسل العين بواسطة الماء الفاتر.
- إذا إستعملت مقداراً موائماً مفرطاً أو إذا بلغ طفل بالخطأ من الدواء توجيهه حالاً إلى الطبيب أو لغرفة الطوارئ في المستشفى وأحضر معك عليه الدواء.
- إذا نسيت إستعمال الدواء في الوقت المطلوب، فلا يجوز إستعمال مقدار دوائي مضاعف. يجب إستعمال المقدار الدوائي ما يمكن مع ذلك، إذا اقترب موعد إستعمال المقدار الدوائي القائم فيجب تقويت المقدار الدوائي المنفي والعودة لنظام المقدار الدوائي الاعيادي عند الإستعمال القائم.
- يجب المواظبة على العلاج بحسب توصية الطبيب. لا يجوز التوقف عن العلاج بالدواء بدون إستشارة الطبيب أو الصيدلي حتى ولو طرأ تحسن على حالتك الصحية.
- لا يجوز إستعمال الأدوية في العتمة! يجب تشخيص طابع الدواء والتأكد من المقدار الدوائي في كل مرة تستعمل فيها دواء، ضع النظارات الطبية إذا لزم الأمر ذلك.
- إذا توفرت لديك أسئلة إضافية حول إستعمال الدواء، إستشر الطبيب أو الصيدلي.
- ٤ الأعراض الجانبية**
- كم بكل دواء إن إستعمال توبريكس ٢X قد يسبب أمراضًا جانبية عند بعض المستعملين. لا تنهش من قائمة الأعراض الجانبية. من الجائز أن تعانى أي منها.
- أعراض جانبية شائعة (common) - أعراض تظهر لدى ١٠١ مستعملين من بين ١٠٠٠:
- أحمرار العين، إزعاج في العين، حساسية في العين، حكة في الجفن.
 - أعراض جانبية غير شائعة (uncommon) - أعراض تظهر لدى ١٠-١١ مستعملين من بين ١٠٠٠:
 - صداع، ردود فعل من فرط الحساسية
 - التهاب حكة أو مشاكل أخرى على سطح العين (مثل إنفصال)
 - إنفلال أو إنفصال الرؤية
 - أحمرار أو إنفصال الجفن
 - إفرازات من العين، ألم في العين، جفاف العين، حكة في العين، تدمع العينين
 - مشاكل في الجلد مثل أحاسيس شاذة، التهاب الجلد، حكة أو جفاف الجلد